

Año I:

Mahón sábado 15 de Julio de 1916.

Núm. 86.

### HOJA DE CALENDARIO

## DOMINGO

# 16

## JULIO

Nuestra Señora del Carmen

La existencia de la Orden Carmelitana data de los primeros tiempos de la Iglesia y tiene su origen en los santos anacoretas que vivían en las cuevas del monte Carmelo, consagrado a la devoción de la Virgen. Al regresar de la expedición llevada a efecto contra los musulmanes de Palestina, San Luis, rey de Francia, se hizo acompañar de varios de aquellos santos varones que extendieron por toda Europa la orden a que pertenecían. En ella figuraba Simón Stock, inglés de nacimiento, que luego fué superior de los Carmelitas y a quien se le apareció la Virgen entregándole un escapulario para distintivo de la orden y como prenda de su benevolencia y protección.

### CULPAS Y CASTIGOS

## La tragedia del Biut y sus responsabilidades

### Hacen falta sanciones

Toda España conoce ya lo ocurrido en la desgraciada operación de los Biuts, y el cúmulo de torpezas e imprevisiones que motivaron la estéril hecatombe. Sin embargo, ni ha sobrevenido la ejemplaridad castigo—garantía cierta de que no volverán a repetirse hechos tales,—ni se ha creído necesario demostrar siquiera que el Estado conoce lo que ya no ignora ningún ciudadano español. La versión oficial es que todo estuvo admirablemente previsto, que todo fué admirablemente ejecutado y que, en consecuencia, todo resultó una maravilla. Y con decir eso, con crear eso, tan contrario a la realidad, el Estado se da por satisfecho, sin molestarse en cotejar la pequeñez del objetivo alcanzado, con la cuantía exacta de las bajas. Si hiciera tal, vería, como vemos todos, que en esa operación hubo estéril despilfarro de sangre, consecuencia de culpas innegables, que deben ser depuradas y castigadas.

¿Qué pretendíamos? Castigar la rebeldía del Biut, arrasando el poblado e instalándonos en sus ruinas. ¿Dónde está el Biut? A menos de 1.200 metros de la posición artillada de Cudia Federico. Con estos simples datos se aprecia que, arrasar ese aduar de 170 chozas y demoler las trincheras enemigas, no podía resultar más fácil para un ejército organizado, provisto de todos los elementos de acción que posee el nuestro. Ni siquiera puede alegarse que el Biut está al otro lado de una loma, que le oculta a nuestra vista; por algo y para algo existe el servicio de aviación, en su doble aspecto de regulador del tiro de artillería y de bombardeador del campo enemigo. Consecuencia: que el Biut pudo ser arrasado por nuestros cañones, sin una baja española, y que las fortificaciones de la loma de las Trincheras debieron ser destruidas a cañonazos antes del asalto, como son destruidas las poderosas fortificaciones de los beligerantes europeos.

Nadie osará negar que ello no era factible. Eso es un juego de niños comparado con lo

que a diario se ejecuta en todos los teatros de operaciones de la presente contienda internacional, porque de algo ha de servirnos que los moros no tengan artillería de campaña y ligera, cañones contra aeroplanos, proyectiles de trilita, etc., etc. Si necesitamos asaltar a pecho descubierto un poblado y unas trincheras moras, olvidándonos de que existe la artillería y de que los jinetes no tienen por cometido tomar de frente lomas atrincheradas; si no sabemos sacar ningún partido de nuestra enorme superioridad en material de guerra, ¿qué nos ocurriría en punto a bajas si hubiéramos de conquistar una posición defendida por otro ejército y dotada de los medios de defensa que tiene, verbi gratia, la célebre cota 304? ¿Qué no hubiera ocurrido en esa misma loma de las Trincheras si llega a tener alambradas, cañones de tiro rápido, ametralladoras, granadas de mano y hornos de mina?

No se involucre, hablándonos de lo que significa el castigo del Biut, ni del admirable heroísmo desplegado, una vez más, por nuestras tropas. El castigo de esa aldea pudo lograrse sin bajas o con muy pocas bajas, y no debió hacer falta que las tropas desarrollasen ese heroísmo en una operación que pudo ser fácil. Lo que precisa decir es que no se hizo nada de lo que enseña el arte de la guerra, nada de lo que pudo ahorrar sangre y que, sin necesidad, se envió a luchar a nuestros soldados, como hubiese combatido un antiguo núcleo de guerrilleros. Ahí radica la grave, evidente responsabilidad de lo ocurrido. Eso es lo que debe depurarse y castigarse, porque ese mismo yerro, en un campo de batalla más amplio, con un enemigo más poderoso, es el aniquilamiento de un ejército, la ruina de una nación...

«La batalla del Somme» escribe en «Le Journal» Charles Humbert, aplicando enseñanzas antiguas a hechos recientes—nos enseña que una infantería, cuya labor fué preparada minuciosamente por el cañón, y que va al combate precedida por una muralla móvil de fuego, creada por la artillería, sólo tiene pérdidas mínimas. En la toma de la primera línea alemana, al Sur del Somme, nuestras tropas de asalto fueron apenas castigadas; la compañía que sufrió más pérdidas únicamente tuvo seis heridos. ¿Qué decir de tales cifras cuando se las compara con la de nuestras pérdidas, producidas por el hecho de tener que cargar la caballería, de frente, contra una loma atrincherada, sin preparación ninguna de la artillería y sin ningún reconocimiento previo? No. Eso no se cohonesto con nada, eso es un caso de responsabilidad gravísima. Y el Estado, que ahora somete a pruebas de aptitud física a los generales, jefes y oficiales, para sustituir a aquellos que no la poseen en suficiente cuantía, no puede permanecer impasible ante los hechos que acreditan poco aptitud técnica en el empleo de las tres Armas...

Porque, a más de lo dicho, hay otras cosas en que fijarse. Sea cual fuese la responsabilidad evidente, grandísima, de quien contó con «El Vinagre» y le hizo guía de la columna que cayó en la emboscada de la loma de las Trincheras, sea cual fuese la culpa de quien preparó «políticamente» la operación, y esa culpa debe ser también depurada y sancionada, varios pormenores acreditan que la ejecución del plan—ese plan en que todo estaba minuciosamente previsto, y que se llevó a cabo de modo perfecto—fué menos que mediana. Un corresponsal sincero, D. Antonio de la Villa, aduce datos tremendos, que vienen a corroborar los que expusimos hace días: «Podemos asegurar—dice—que los 8.000 hombres que se movilizaron en la noche del 28 camino de Anyera, iban convencidos de que se iba a realizar un paseo militar, sin dotación de ar-

tillería, que previamente se pudo enviar a Cudia Federico; algunas, sin médico ni botiquín de urgencia, y, lo que es más triste todavía, sin las municiones de guerra suficientes para un combate. ¿Se quiere que demos- tremos que en ese día faltaron cartuchos a algunas compañías? Pues no nos costaría mucho trabajo demostrarlo, citando nombres. ¿De qué vale que calle esas cosas la verdad oficial, si luego se saben sin género alguno de duda?

Cuando se nos habla de que todo se hizo como debía hacerse, nosotros mostraremos una fotografía acusadora, en la cual, y revelando deficiencias dolorosísimas, se ve al heroico comandante Vega transportado como un fardo, hasta el hospital de sangre de Cudia Federico, a lomos de un caballo... Y hablaremos de las órdenes contradictorias que anulaban la eficacia del esfuerzo, del visible desbarajuste y de todo cuanto revela que, si la preparación de ese avance fué deficientísima, la dirección de las operaciones no le va en zaga. Si el Gobierno se hace el desentendido sobre eso, que es ya del dominio público, que ha sido revelado sin ambages, en millares de cartas, aquí no habrá pasado nada; pero lo de ahora volverá a repetirse, y volveremos a tener el máximo de pérdidas para objetivos mínimos, concluyendo por divorciar al país, en absoluto, de la empresa marroquí.

Joffre reorganizó el Ejército francés, desposeyendo del mando a más de un centenar de generales; Rusia aplicó castigos inflexibles a quienes lo merecían; Austria ha destituido generales frente al enemigo. ¿Es que España va a seguir con la costumbre de no enterarse oficialmente de ningún error, y de no tener para ellos ni aun la modestísima sanción de una reprimenda? Es posible, dado el camino que llevan las cosas; pero no se olvide que en Anyera todo está aplazado y que precisa seguir las operaciones... Piénsese el Gobierno lo que puede ocurrir si esas operaciones—fatales, inevitables—son preparadas y ejecutadas como la del Biut, y cambie de sistema. Los males no se remedian ocultándolos. Y tan dañoso es sigilar lo ocurrido, prestarle la protección del silencio, como callar que la operación del 29 no fué algo definitivo, sino simplemente el punto de partida de un conjunto de operaciones.

(De «El Mundo»).

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

### Sesión ordinaria de 12 julio de 1916

Presidió el señor Alcalde don P. G. de Moncada y Masó, asistiendo los señores Concejales Pons Sitges, Beltran, Pons Zabala, Olives, Mercadal, Serra, Panedas, Catchot, Gomila, Manent, Pons Castell, Escudero, Bosch, Botella y Coll.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Adjudicar a don José Carrascós Inocente el arriendo del Teatro Principal por la suma anual de 5.502'32 pesetas durante el plazo de cinco años que terminarán en 30 de Junio de 1921.

Conceder los siguientes permisos:  
A don Bartolomé Escudero Manent para modificar la puerta núm. 25 de la calle del Roseo.

A doña Magina Martí Pons para levantar en cinco hileras de sillares que posee en terrenos de Bintaufa camino viejo de San Luis.

A don Juan F. Taltavull, Director de «La Marítima», para convertir en puerta una ventana del almacén núm. 26 del Andén de Poniente.

A don Guillermo Triay para modificar la puerta núm. 130 del Andén de Levante.

A don Vicente Olmos para instalar un motor eléctrico de 12 HP. en la casa núm. 3 de la calle de la Alameda para la extracción de aguas.

### APROBAR VARIAS CUENTAS

Al aprobarse la cuenta de indemnización al propietario de la casa núm. 130 de la calle de Prieto y Caules por retirar el frontis a la línea oficial, los señores Botella y Panedas manifestaron que pudo evitarse este gasto.

Aprobar las cuentas de productos y gastos de Matadero de Junio último con un líquido de 2.600'39 pesetas.

Poner en circulación los títulos del Empréstito que el Municipio está emitiendo.

Quedar enterado de la invitación recibida para asistir a las fiestas que celebrará la Iglesia dedicadas a la Virgen del Carmen.

Aprobar el Presupuesto extraordinario para este año. El presupuesto de gastos quedó aprobado por unanimidad. El presupuesto de ingreso fué aprobado por mayoría, votando contra la totalidad los señores Pons Zabala, Serra, Mercadal, Botella, Panedas.

Ratificar los acuerdos tomados por la Comisión de Beneficencia en sesión de hoy que se refieren a la aprobación de las cuentas de gastos de Mayo; dotar al asilado Félix Ramón Pons en 50 pesetas con motivo de su próximo enlace; adquisición de queso y fijar en 150 pesetas la indemnización que ha de satisfacer don José Teixidor por los gastos ocasionados al asilado Juan Cardona con motivo de haber sido atropellado por uno de los coches de dicho señor.

Nombrar por mayoría de votos a don Bernardo Coll Llopis conserje del Teatro Principal.

Proceder al recorrido y pintado de la fachada del Teatro Principal.

Comisionar al empleado de Secretaría don Lucas Seguí Carreras para la entrega de los mozos en Caja.

Que por el señor Arquitecto municipal se instruya el proyecto de obras a realizar a fin de que los que concurren al llano de San Juan puedan utilizar con comodidad y limpieza las aguas de dicha fuente.

Que la banda municipal toque los sábados en el paseo de la Miranda.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Antonio Comellas pidiendo permiso para reformar tres ventanas del 2.º piso de la casa número 5 de la calle Cos de Gracia.

Instancia de doña Teresa Escudero Borrás pidiendo permiso para elevar 3 hileras de sillares el frontis de la pared del huerto número 25 de la calle de Santa Rosa.

Instancia de don Juan Sintés Mascaró pidiendo permiso para renovar el zócalo de la casa número 125 de la calle de Gracia.

Moción del señor de Moncada proponiendo se estudie un proyecto de obras para la utilización de la pérdida de agua de la fuente de San Juan conocida por «se gote».

A estudio de la Comisión de consumos, estados de productos y cuentas de gastos de Junio.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia: Moción de los señores Moncada, Pons Sitges Bosch, Olives y Catchot proponiendo se levanten dos préstamos contra particulares y se invierta su capital en títulos de la Deuda de este municipio a seis por ciento.

Moción del señor Pons Sitges para que se forme el plan de obras de mejora y reparación que deben efectuarse en el Teatro Principal.

A estudio de la Comisión de Gobernación,



# Conferencia telegráfica del HERALDO DE MENORCA

Madrid 15.

## Nacionales

*Lo que se concede y lo que se denega a los huelguistas*

Cuatro cosas eran las solicitadas por los ferroviarios y de las cuatro las compañías solo han transigido en dos.

Las que se conceden son el 8'50 por 100 de los beneficios, como gratificación y aumento de un real diario de sueldo a los que lo cobran inferior de 1,500 pesetas anuales.

De las dos peticiones denegadas, una se refiere a la fiscalización de la contabilidad de la Empresa, pedida por los trabajadores para investigar la cuantía del beneficio obtenido por ella y que así, dicen, sea verdad el disfrute del 8,50 por 100 de la gratificación. La otra demanda consiste en que satisfaga la Empresa el impuesto de utilidades que paga al personal en los sueldos inferiores a dos mil pesetas.

Las empresas se niegan en absoluto a acceder a entrambas peticiones.

Rechaza la primera por depresiva, y la otra porque resulta antieconómica y constituye una tercera mejoría de sueldo o sea, gratificación, real de aumento y pago del impuesto de utilidades.

También hay otro motivo de desacuerdo: las compañías no reconocen el Sindicato Obrero.

### De la huelga ferroviaria

Telegramas oficiales de Segovia dicen que ayer llegaron sin novedad a aquella estación los trenes rápido y correo.

El tren de Medina del Campo sigue detenido en Madrid.

Ayer presentáronse al trabajo en las distintas estaciones madrileñas, bastantes conductores y mozos de tren.

Los huelguistas guardan una gran compostura, habiendo transcurrido el día de ayer con tranquilidad.

En Zaragoza circulan todos los trenes.

En Badajoz se han presentado varios fogoneros a ofrecer sus servicios a las compañías.

En otros puntos circulan los trenes, haciéndolo con más o menos retraso, pero sin incidentes.

En la Coruña el tren correo llegó ayer a la una de la tarde y hoy llegará a las doce de la noche.

En Madrid ayer empezó a escasear el pescado, por haber llegado pocos trenes del Norte.

Anoche en la Casa del Pueblo madrileño debía de celebrarse una asamblea magna y fué suspendida a causa de hallarse suspendidas las garantías constitucionales.

En San Sebastián fué ayer proclamada la ley marcial, reinando tranquilidad.

El correo rápido de Irún salió con algún retraso.

A la hora reglamentaria llegó el tren mixto de Madrid.

Se ha regularizado el servicio de tranvías entre Irún y San Sebastián.

En Beazain, en donde hay un depósito de carbón y materiales, los maquinistas y fogoneros se han declarado adictos a las compañías.

En Oviedo fué clausurado el Centro Obrero y como los huelguistas no que-

rían en manera alguna abandonar el local, penetraron en él las tropas, desalojándolo a viva fuerza.

Dichos huelguistas intentaron más tarde ejercer coacción sobre el personal de la Armada que presta servicio, siendo detenidos los promovedores de ello.

Ha quedado suspendido el servicio entre Langreo y Avilés.

De Barcelona dan cuenta de que ayer incorporáronse a filas los individuos del cupo de instrucción pertenecientes al Regimiento de ferrocarriles, imponiéndoles el correspondiente brazal.

Los individuos pertenecientes al cupo de 1915 que hace pocos días fueron también llamados, jurarán mañana la bandera.

Ha sido detenido un marinero por ejercer coacción.

Dicen del Ferrol que han sido disueltas algunas sociedades obreras y que se confía en que no se llegará a la huelga general.

Dicen de Oviedo que poco después de haber salido de agujas el tren mixto de Asturias, chocó con el correo de Madrid, sufriendo la máquina algunos desperfectos.

Los militares arreglan la vía con rapidez.

De Bilbao salió ayer el correo para Miranda, con mayor número de pasajeros que de ordinario.

Llegó el correo de Madrid llevando también mercancías.

Espérase la llegada del rápido.

El comité permanente de Barcelona ha telegrafiado a Madrid ofreciendo el personal que tiene sobrante.

El servicio de Madrid-Irún ha quedado asegurado.

De Oviedo salieron ayer dos trenes con carbón.

Por la línea de Tardienta a Jaca circularon ayer cuatro trenes.

A pesar de haberse adherido a la huelga parte del personal de tracción, ayer salió el correo de Navarra y el mixto.

El servicio entre Barcelona y Valladolid se presta normal.

En Valladolid reina normalidad habiendo ingresado en los cuarteles algunos huelguistas sujetos al servicio militar, a los cuales se vistió de uniforme.

Al sepelio del guardia civil arrollado por el tren, asistieron muchos huelguistas.

Las compañías confían ampliar hoy sus servicios por haberse presentado 16 maquinistas y dos fogoneros que acordaron reanudar el trabajo.

En la estación de Reinosa presentáronse ayer todos los que habían abandonado sus puestos el día anterior.

En la Estación del Norte no se vieron ayer a los huelguistas, por prohibirles el bando acercarse a la estación.

Los grupos se reunieron en las tabernas próximas.

En la estación de Romelo quedó detenido un tren guiado por militares, por haber sufrido averías en la máquina.

En el acto salió otro para sustituirlo.

El correo de Santander llegó con dos horas de retraso.

Los correos de Galicia y Asturias llegaron con retraso.

### Lo que dice Ruiz Giménez

El ministro de la Gobernación señor

Ruiz Giménez manifestó a los periodistas que acababa de visitar al conde de Romanones para informarle del curso de la huelga.

Dijo que la huelga según su impresión era un enfermo de fiebres, y que ayer la temperatura había sufrido un descenso considerable, hallándose muy mejorado.

Lo novedad de hoy decía que era el anuncio de los mineros de Asturias de declararse en huelga mañana señalando para ello un día de plazo en vez de los ocho que marca la ley, de manera, agregó, que la huelga caso de declararse, no podrá conceptuarse como legal.

Los mineros, dijo el ministro hace quince días obtuvieron cuantos beneficios deseaban, recordando que el marqués de Comillas se apresuró a satisfacer debidamente todas las demandas de sus empleados y estos le pagan con una nueva huelga sumamente injusta, con la cual conseguirán arruinarse ellos y el país.

Supongo, dijo finalmente, que si plantean la huelga será pacífica, y si no peor para ellos, pues el Gobierno se halla dispuesto a contestar a la guerra con a guerra.

### Lo que exige el capitán general en Madrid

El Capitán General de Madrid señor Marina llamó ayer a su despacho a todos los directores de los diarios madrileños notificándoles que procuraran tratar con prudencia y discreción los asuntos internacionales, dadas las circunstancias especiales que atravesamos, advirtiéndoles que publicaran solo los telegramas oficiales de la guerra, sin el más leve comentario, pues de lo contrario la censura lo tacharía llegando si fuese necesario a la suspensión del que se extralimitara.

### Colisiones en Asturias

En el ministerio de la Gobernación nos participaron anoche que en Asturias habían ocurrido algunas colisiones resultando un obrero muerto y varios heridos.

Los hermanos del muerto persiguen al matador, diciendo que se aprovechó de la huelga para matarlo, siendo la causa resentimientos antiguos ajenos a ella.

La opinión atribuye los graves sucesos de Asturias, a la mucha sidra que estos días se ha consumido.

### Lo que dice Gasset

El ministro de Fomento señor Gasset nos manifestó que la situación mejoraba.

Agregó que había visitado la estación del Norte, de la cual salieron nueve trenes antes de las doce del día.

Por último dijo que los obreros del campo de Medina Sidonia, habían acordado adherirse a la huelga, por solidaridad con los ferroviarios.

### Noticias de última hora

Anoche a las doce una comisión de la Unión General de Trabajadores estuvo en casa de Romanones, para protestar de lo que se había dicho que pensaban secundar la huelga, asegurando que no habían pensado en ello ahora.

Asegúrase que el número de mineros que se han declarado en huelga en Asturias asciende a veinte mil.

## Extranjeras

### Un submarino modelo

Hace días circuló la noticia de haber llegado a Baltimore (Estados Unidos) un submarino mercante alemán.

La noticia se tuvo a chacota, no creyendo nadie que dichas naves se atrevieran a atravesar el mar del Norte y el Océano Atlántico, pero han tenido al fin que rendirse ante la evidencia de los hechos.

El submarino que ha realizado dicho

viaje es el «Deutschland» de 1.200 toneladas de desplazamiento y 300 pies de eslora.

Lleva un cargamento de materias colorantes, correspondencia y un mensaje del Kaiser para el Presidente Wilson.

Este submarino es uno de los que las grandes compañías navieras de Hamburgo dijeron hace tiempo que se proponían construir para burlar el bloqueo. Tiene carácter exclusivamente mercantil, y les corresponde por tanto en los puertos neutrales, todos los derechos reconocidos a las naves de comercio.

El submarino citado va al mando del capitán Kairius y partió de Kiel el 23 del pasado Junio, habiéndose visto obligado a hacer recorridos de 1.800 millas bajo el agua, principalmente en el mar del Norte, para evitar la flota británica.

Una semana de temporal le obligó a sumergirse para evitar la tormenta.

Las agencias alemanas de América anuncian la salida de dicho barco para Europa y las mercancías y pasaje que aceptara.

### Más del «Deutschland»

Dicen de Baltimore que el capitán del submarino mercante «Deutschland» ha recibido grandes pedidos de materias colorantes para cuando vuelva a América, las cuales le serán pagadas a precios exorbitantes.

El capitán del submarino ha prohibido visitar al barco, a pesar de haber recibido valiosos ofrecimientos de importantes personalidades yanquis que deseaban verlo detenidamente.

### El parte alemán

Un radiograma de Naüen contiene el parte alemán de ayer.

Anuncia que en la tarde de ayer continuaba la lucha en el Somme, agregando que los ingleses atacaron Mamet, apoyadas por tropas negras francesas, siendo todos ellos contenidos.

En Baroux y el Mosa fracasaron por completo todos los ataques iniciados por los franceses, lo propio que en Souville.

Las patrullas alemanas regresaron con prisioneros.

En el frente ruso el ejército de Von Lisngen rechazó a los moscovitas.

En los Balkanes reina calma.

### Francia e Inglaterra

Dicen de Londres que Mr. Poincaré dirigió ayer un mensaje al embajador de Inglaterra en París agradeciéndole la atención de haberle adherido a la fiesta nacional francesa.

En Londres celebraron una extensa conferencia Mr. Geonias Albert y Mr. Thomás.

El ministro inglés informó de los progresos realizados por su nación en la fabricación de municiones.

El francés dijo que el ejército de su nación se hallaba capacitado para tomar la ofensiva en cualquier frente.

PRENSA ASOCIADA.

## Juventud monárquica

Mañana domingo en los espaciosos salones del Círculo Monárquico se dará un grandioso baile empezando a las nueve de la noche.

## Helados

El Conserje de la «Biblioteca Popular» (calle San Alberto) avisa a su numerosa clientela que todos los domingos y días festivos encontrarán en dicho Establecimiento ricos helados.

## Magnesia efervescente

De superior calidad, se vende al por mayor y menor en la tienda de comestibles, Hannover 24.

Imp. de F. Truyol, Infanta, N.

# TEATRO DE VERANO

SITUADO EN LA CARRETERA DE SAN LUIS

**Esta semana grandiosa atracción**

## SALCEDO CRESPO

Superiores duetistas a gran voz y transformación.

**Debut Miércoles día 12**

Estreno de los episodios 17 y 18 de

# LA MONEDA ROTA

## CINE CONSEY

**Sábado día 15 de Julio de 1916**

Estreno, estreno, estreno, de la colosal y artística película, verdadera joya cinematográfica, dividida en siete partes, titulada

# M·O·N·T·M·A·R·T·E

Escenas interiores de la vida de Paris. Película dramática muy interesante y de gran lujo.

**VEÁNSE FOTOGRAFÍAS EN VARIOS COMERCIOS**